



Distr.
LIMITED

A/C.5/50/L.27
21 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 121 повестки дня

ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Проект резолюции, представленный Председателем после проведения неофициальных консультаций

Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев двадцать первый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе 1/ и другие соответствующие доклады 2/,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единообразия общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также центральную роль Комиссии в деле регулирования и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

принимает к сведению заявление Административного комитета по координации и вступительное заявление Генерального секретаря, касающееся доклада Комиссии.

1/ Будет выпущен в окончательном варианте в виде Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 30 (A/50/30).

2/ A/C.5/50/5, A/C.5/50/11, A/C.5/50/23, A/C.5/50/24 и Corr.1, и A/C.5/50/29.

I

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ

А. Изучение принципа Ноблемера и его применения

ссылаясь на свои резолюции 3/, касающиеся изучения всех аспектов применения принципа Ноблемера,

ссылаясь также на раздел I.B своей резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, в которой она вновь подтвердила, что принцип Ноблемера должен и впредь служить основой для сопоставления систем вознаграждения в Организации Объединенных Наций и в наиболее высокооплачиваемой гражданской службе,

принимая к сведению главу III доклада Комиссии по международной гражданской службе 1/ в отношении эквивалентных классов в гражданской службе компаратора, эволюции разницы, определения наиболее высокооплачиваемой гражданской службы и сбора справочной информации в других международных организациях, а также мнения, высказанные по этому вопросу государствами-членами в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи,

вновь подтверждая дальнейшее применение принципа Ноблемера,

подчеркивая необходимость продолжения обеспечения конкурентоспособности условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

1. постановляет отложить свое рассмотрение главы III.A доклада Комиссии по международной гражданской службе до своей возобновленной пятидесятой сессии и просит Комиссию рассмотреть ее выводы и рекомендации с учетом мнений, высказанных государствами-членами в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи, в частности в отношении уместности уменьшения доминирующего влияния и отношения к надбавкам при определении разницы в чистом вознаграждении, с тем чтобы оказать содействие в их рассмотрении и соответствующим образом скорректировать свою программу работы;

2. принимает к сведению результаты исследования по вопросу об определении наиболее высокооплачиваемой национальной гражданской службы, изложенные в пункте 172b доклада Комиссии, учитывая мнения, выраженные по этому вопросу заинтересованными государствами-членами;

3. просит Комиссию и соответствующее руководство национальных гражданских служб урегулировать оставшиеся проблемы в сопоставлении в рамках утвержденной методологии по разному построенных гражданских служб и систем классификации и разъяснить выводы, изложенные в пунктах 172b (ii) и (iii) ее доклада, с тем чтобы завершить исследование по вопросу о наиболее высокооплачиваемой национальной гражданской службе и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

4. принимает к сведению проблемы найма и удержания кадров, с которыми сталкиваются некоторые организации в отношении некоторых специальностей, ссылаясь на свое принципиальное

3/ Разделы IV и VI резолюции 46/191 A; раздел II.C резолюции 47/216; разделы II.A и II.B резолюции 48/224; и раздел III.A резолюции 49/223.

одобрение использования специальных профессиональных ставок в организациях, сталкивающихся с проблемами найма и удержания кадров, и в этой связи просит организации собирать данные, подтверждающие наличие таких проблем, а Комиссию – представить рекомендации в отношении условий применения таких ставок, когда в этом возникнет необходимость;

В. Вопросы корректива по месту службы

ссылаясь на свою просьбу, изложенную в разделе II.G ее резолюции 48/224 от 23 декабря 1993 года, в отношении сопоставительного обследования мест службы, проводимого во всех местах расположения штаб-квартир,

отмечая решения Комиссии, приведенные в пунктах 280, 294, 296 и 297 ее доклада, в отношении функционирования системы коррективов по месту службы,

1. приветствует учреждение Комиссией по международной гражданской службе рабочей группы по изучению системы коррективов по месту службы;

2. просит Комиссию учредить в 1996 году для сотрудников, местом службы которых является Женева, единый индекс коррективов по месту службы, который в полной мере отражал бы стоимость жизни для всех сотрудников, работающих в этом месте службы, и обеспечивал такое же к ним отношение, как и к сотрудникам других мест расположения штаб-квартир;

3. просит также Комиссию принять меры и при необходимости информировать ее рабочую группу по коррективам по месту службы об озабоченности, выраженной государствами-членами в Пятом комитете в отношении функционирования системы коррективов по месту службы, включая, в частности, вопрос о коррективе по месту службы в основе общей системы; управление разницей в чистом вознаграждении между общей системой и ее компаратором; изменения, происходящие в гражданской службе компаратора; и возможное частичное поэтапное устранение экспатриантных элементов разницы для сотрудников с длительным сроком службы на одном месте службы, и просит Комиссию рассмотреть все вопросы, касающиеся системы коррективов по месту службы, на основе результатов исследования ее рабочей группы и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

II

КАТЕГОРИЯ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ДРУГИЕ КАТЕГОРИИ СОТРУДНИКОВ, НАБИРАЕМЫХ НА МЕСТАХ

ссылаясь на пункт 1 раздела III своей резолюции 47/216 от 23 декабря 1992 года, в которой она одобрила подтверждение Комиссии по международной гражданской службе принципа Флеминга в качестве основы для определения условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

ссылаясь также на раздел IV.A своей резолюции 49/223 от 23 декабря 1994 года, в которой она предложила Комиссии продолжить проведение обследований в местах расположения штаб-квартир в рамках нынешнего цикла,

1. отмечает, что Комиссия по международной гражданской службе представит последующий доклад по методологии обследований наилучших преобладающих условий службы в

местах расположения штаб-квартир после завершения всеобъемлющего обзора методологии обследований окладов в 1997 году;

2. просит Комиссию в рамках ее обзора методологии установления окладов для персонала категории общего обслуживания и других категорий сотрудников, набираемых на местах, в возможной степени урегулировать несоответствия между этой методологией и методологией, применяемой в соответствии с принципом Ноблемера, в частности путем рассмотрения вопроса о частичном совпадении вознаграждения в двух указанных категориях;

3. отмечает также результаты обзоров окладов в Нью-Йорке, Женеве и Риме, содержащиеся в главе IV доклада Комиссии 1/;

III

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ссылаясь на пункт 2 раздела V своей резолюции 48/224, в которой она настоятельно призвала Комиссию по международной гражданской службе продолжать уделять внимание вопросам управления кадрами,

1. просит Комиссию по международной гражданской службе изучить средства снижения расходов по проводимым ею обзорам;

2. просит также Комиссию и исполнительных глав организаций общей системы Организации Объединенных Наций обеспечить уделение надлежащего внимания всем аспектам управления кадрами, включая совершенствование неденежных аспектов условий службы, как это предусмотрено, например, в статье 14 статута Комиссии;

3. просит далее Комиссию в ее программе работы уделить первоочередное внимание вопросам, рассматриваемым в разделе I настоящей резолюции;

IV

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИССИИ

ссылаясь на пункт 5 раздела II своей резолюции 49/223, в котором она просила органы персонала, организации и Комиссию срочно рассмотреть вопрос о том, каким образом можно добиться наиболее эффективного улучшения процесса консультаций в рамках Комиссии, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее,

1. подтверждает действенность статута Комиссии по международной гражданской службе, и в частности его пункта 6, в соответствии с которым ее члены должны осуществлять свои функции совершенно независимо и беспристрастно;

2. выражает удовлетворение в связи с решением Комиссии, содержащимся в пунктах 54–56 ее доклада 1/, принять ряд мер в целях повышения ее эффективности и ввести в действие на экспериментальной основе новый подход в отношении сроков проведения и продолжительности ее сессий и в этой связи просит Комиссию еще более повысить транспарентность ее деятельности с учетом соответствующих статей статута и ее правил процедуры;

3. призывает государства-члены и Генерального секретаря, в контексте статей 3 и 4 статута Комиссии, обеспечить через посредство процесса отбора кандидатов для назначения, чтобы члены Комиссии обладали требуемыми техническими навыками и большим управленческим опытом;

4. отмечает, что представители Координационного комитета союзов и ассоциаций международного персонала и Федерации ассоциаций международных гражданских служащих прекратили участвовать в деятельности Комиссии, и призывает эти органы возобновить участие в деятельности Комиссии в духе сотрудничества и отказа от конфронтации;

5. просит Комиссию обеспечивать, чтобы ее доклады содержали в себе четкие и легко понимаемые разъяснения ее технических рекомендаций.
